

## Arreglo y Protocolo de Madrid Relativo al Registro Internacional de Marcas

### Comunicación relativa al Gestor de productos y servicios de Madrid (MGS)

1. El antiguo Gestor de productos y servicios del sistema de Madrid (GSM) ha pasado a denominarse Gestor de productos y servicios de Madrid (MGS).
2. MGS es una herramienta de Internet del sistema de Madrid que permite compilar y traducir listas de productos y servicios seleccionados de una base de datos que contiene más de 40.000 indicaciones en inglés, clasificadas sistemáticamente con arreglo a la edición más reciente de la Clasificación Internacional de Productos y Servicios para el Registro de Marcas en virtud del Arreglo de Niza (la Clasificación de Niza).
3. A partir del 1 de mayo de 2013, MGS se puede utilizar en 15 idiomas. Además de los 10 idiomas ya disponibles (español, alemán, árabe, francés, hebreo, holandés, inglés, italiano, portugués, ruso) se han añadido los cinco idiomas siguientes:
  - Chino (simplificado),
  - Chino (tradicional),
  - Japonés,
  - Noruego,
  - Turco.
4. Además, la Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) tiene el agrado de anunciar que en la nueva versión del MGS:
  - se ha ampliado la función “*Traducir a*” para que los usuarios tengan la posibilidad de efectuar instantáneamente traducciones de calidad a cualquiera de los 15 idiomas del MGS, de manera gratuita;
  - se ha introducido la función “*Verificar la aceptación de la Parte Contratante designada*”. Esta función permite a los usuarios determinar si las indicaciones que figuran en la lista de servicios y que han sido compiladas a partir del MGS serán aceptables para algunas Partes Contratantes.

5. Estas dos novedades pueden beneficiar a los usuarios de varias maneras, concretamente:

- los usuarios que deseen presentar una solicitud internacional podrán compilar, a los fines de establecer una marca de base, listas de productos y servicios utilizando términos clasificados con arreglo a la versión más reciente de la Clasificación de Niza que sean aceptables para la Oficina Internacional de la OMPI y las Partes Contratantes que han de ser designadas en dicha solicitud internacional. Los usuarios podrían evitar, de esa manera, indicaciones que den lugar a irregularidades o a denegaciones provisionales;
- los usuarios podrán compilar listas de indicaciones de productos o servicios en cualquiera de los idiomas disponibles en MGS, y traducir esas listas a cualquier otro idioma disponible a los fines de presentar una solicitud de registro en una Oficina nacional o regional.

6. En la dirección siguiente pueden consultarse un video promocional, un folleto y un vídeo tutorial en los que se presentan MGS: <http://www.wipo.int/madrid/es/services/>.

7. Cabe acceder al MGS en la siguiente dirección: <http://www.wipo.int/mgs/>.

6 de mayo de 2013